


## CAPÍTULO V

### VIDA SOCIAL

 os uitotos asentados a orillas del Niña María, un pequeño afluente del Orteguaza, vivían en dos comunidades (A y B), una, no lejos de la desembocadura, y la otra, media hora camino arriba. La comunidad A vivía en una construcción sobre pilotes, abierta hacia el río, que constaba de una parte principal y dos alas. Dicha construcción estaba constituida por una serie de cuartos, cada uno habitado por varias familias. En total había 73 personas que pertenecían a muchas tribus<sup>1</sup>. El siguiente cuadro da cuenta de sus nombres en español y en uitoto, el nombre de la respectiva tribu y la edad aproximada de cada persona.

#### Comunidad A

	esposo	esposo	hijos
1-2	Cornelio, <i>Yoeteri</i> , <i>Aifuieti</i> , 40	Rosaura, <i>Jenafutirizai</i> , <i>Jeduei</i> , 35	
3-5	Daniel, <i>Mogonitofe</i> , <i>Aifuieti</i> , 27	Amelia, <i>Jiaifurizai</i> , <i>Naimeni</i> , 18	Luis, 2
6-7	Inocencio, <i>Diekudu</i> , <i>Aifuieti</i> , 25	Clemencia, ?, <i>Faiyajeni</i> , 20	
8-9	Segundo, <i>Monigimui</i> , <i>Aifuieti</i> , 20	Roberta, <i>Jogajeño</i> , <i>Jaioni</i> , 18	

1. La palabra alemana 'Stamm' del original, es traducida en este capítulo como 'tribu'. (N. del T.)

10-12	Alejandro, <i>Menigítófe</i> , <i>Aifuiet</i> , 38	Petrona, <i>Yeku</i> , <i>Jeduei</i> , 25	Gregoria, 2
13-14	Antonio, <i>Koreyima</i> , <i>Aifuiet</i> , 18	Rosa, <i>Ojairabuneño</i> ( <i>Ojeradieño</i> ), <i>Jeduei</i> , 20	
15-18	Enrique, <i>Janeiradigema</i> <i>Aifuiet</i> , 25	Mercedes, <i>Jiruireiki</i> <i>Yavuyani</i> , 25	Regnerio, 2 Hija, 1 mes
19-20	Roque, <i>Tooraki</i> , <i>Aifuiet</i> , 18	Celia, <i>Jineeke</i> , <i>Ñekireni</i> , 20	
21	Cristóbal, <i>Joyobire</i> . <i>Aifuiet</i> , 19		
22	Pedro, <i>Yoieko</i> , <i>Emuei</i> , 22		
23-25	José Vicente, <i>Fueraka-</i> <i>kedama</i> , <i>Emuei</i> , 19	Leticia, <i>Boyiaño</i> , <i>Juyekuei</i> , 19	Calixto, 2
26-28	Raimundo, <i>Rigayaima</i> , <i>Faiyajeni</i> , 18	Regina, <i>Efizieki</i> , <i>Deedinuyei</i> , 18	Hijo, 1 mes
29-31	Gabriel, ? , <i>Zuruei</i> , 25	Isabel, ? , <i>Uigini</i> , 20	Jerónimo, 2
32	Pedro, <i>Fairi</i> , <i>Ñekireni</i> , 10		
33	Isaac, <i>Jagere</i> , <i>Ñekireni</i> , 10		
34	Jesús, ? , <i>Kotueni (Jairuici)</i> , 20		
35	Julio, <i>Buneiniga</i> , <i>Jairuieñ</i> , 18		
36-37	Ignacio, <i>Jogudama</i> , <i>Yavuyani</i> , 27	María, ? , <i>Ziueni</i> , 25	
38	Bernardino, <i>Neje</i> , <i>Yavuyani</i> , 18		
39-40	Esteban, <i>Asido</i> <sup>2</sup> , <i>Nofidaiai</i> , 20	Amelia, ? , <i>Taikieni</i> , --	

2. Este nombre se asemeja a la palabra *Asito*, forma en que los indígenas pronuncian el nombre de Jacinto; sin embargo, fueron enfáticos en afirmar que se trataba de un nombre indígena. [P.]

41	Antonio, <i>Nofiyeroki</i> , <i>Nofidaiai</i> , 18		
42-43	Crisóstomo, <i>Juzeioma</i> , <i>Nonuiei</i> , 25	María Pura, <i>Ribekieño</i> , <i>Yavuyani</i> , 18	
44-47	Félix, <i>Riberedima</i> , <i>Juyekuei</i> , 20	Hortensia, <i>Zazinodieño</i> , <i>Jairuiei</i> , 20	Benito, 3 Hija, 3 meses
48-50	Buenaventura, <i>Jiruiraiiki</i> , <i>Juyekuei</i> 20	Rosalía, ? , <i>Jairuiei</i> , 20	Sara, 3
51		Hersilia, ? , <i>Jairuiei</i> , 14	
52		Anita, ? , <i>Jairuiei</i> , 18	
53-54	Emiliano, <i>Nikidogatofo</i> , <i>Uyobefo</i> , 20	Helidora, <i>Bcyaniki</i> , <i>Juyekuei</i> , 20	
55-57	Eduardo, <i>Kuioniki</i> , <i>Deedimuyei</i> , 20	Juana, <i>Beyafaitirizai</i> , <i>Uyobefo</i> , 20	Fidelia, 2
58-59	Rosendo, <i>Riazeyue</i> , <i>Jeduei</i> , 45	Cleotilde, <i>Nonerabuneño</i> , <i>Kaiduiei</i> , 35	
60-63	Jacinto, <i>Eguizima</i> , <i>Jeduei</i> , 25	Felisa, <i>Boakatofeño</i> , <i>Meeinie</i> , 25	Marcelino, 3 Ignacia, 2
64-65	Felipe, <i>Raarima</i> , <i>Jeduei</i> , 20	Gumercinda, <i>Jeroyeño</i> , <i>Aifuiei</i> , 25	
66-67	Rafael, <i>Buiniratue</i> , <i>Jeduei</i> , 20	Manuela, <i>Egedueño</i> , <i>Aifuiei</i> , 20	
68	Lucio, <i>Unciyo</i> , <i>Jeduei</i> , 20		
69-70	Duque, <i>Janazuerai</i> , <i>Merizieni</i> , 35	Betsabe Herrera, <i>Igurobueño</i> , <i>Yavuyani</i> , 25	
71-72	Rufino, <i>Eegiaigo</i> , <i>Nirafó</i> , 20	Marcelina, ? , <i>Merizieni</i> , 20	
73	Enrique, <i>Rigatue</i> , <i>Nirafó</i> , 12		

En la comunidad B, ubicada río arriba, existen tres viviendas separadas:

## Comunidad B, vivienda 1

1-2	Mauricio, <i>Jiaiziyare,</i> <i>Yavuyani</i> 50	Magdalena, <i>Koregieño,</i> <i>Zeeuet,</i> 35	
3-4	Lorenzo, <i>Tizeiro,</i> <i>Yavuyani,</i> 24	Felicinda, <i>Jainogieño,</i> <i>Monanizai,</i> 22	
5-7	Venancio, <i>Jiruyeko</i> <i>Yavuyani,</i> 30	Carlota, <i>Buneiyieño,</i> <i>Nirafo,</i> 32	Felicia, 1 1/2
8-11	Rufino, <i>Nokire,</i> <i>Yavuyani,</i> 35	Tránsita, <i>Jenuaño,</i> <i>Nokinizai,</i> 30	Antonio, 3 Angelina, 2 meses
12-13	Tomás Anguno, <i>Rigaema, Yavuyani,</i> 35	Carmen, <i>Kudiraiki,</i> <i>Ñekireni,</i> 25	
14-16	Querubín, <i>Kuiuenomui,</i> <i>Yavuyani,</i> 35	Margarita, <i>Kuveirabu-</i> <i>neño, Jairuieí,</i> 25	Eduardo, 2
17	Florentino, <i>Uitikue,</i> <i>Yavuyani,</i> 16	(Florentino y Napoleón son hijos de Querubín y su primera esposa)	
18	Napoleón, <i>Jiaizigiru,</i> <i>Yavuyani,</i> 13		
19-20	Ernesto, <i>Ñachama,</i> <i>Yavuyani,</i> 19	Amelia, <i>Koreigibuneño,</i> <i>Uyobefo,</i> 20	
21	Pablo, <i>Yieibema,</i> <i>Yavuyani,</i> 19		
22	David, <i>Jauyanetofe,</i> <i>Yavuyani,</i> 45		
23-26	Miguel, <i>Deizima,</i> <i>Zikinizai,</i> 35	Cecilia, <i>Okureño,</i> <i>Yavuyani,</i> 45	Fermín, 5 Agapita, 2
27	Manuel, <i>Okainafe,</i> <i>Okainagaro,</i> 17		
28	Telésforo, <i>Uturaima,</i> <i>Nirafo,</i> 14		
29	Andrés, <i>Fiokiema,</i> <i>Jirizai,</i> 32		

## Vivienda 2

30-34	Fructuoso, <i>Janamui</i> , <i>Yavuyani</i> , 35	Hortensia, <i>Moneyaiki</i> , <i>Faiñuei</i> , 24	Carmen, 5 Hijo de 3 me- ses del primer matrimonio; hijo de Fruc- tuoso. Hijo de 4 años del primer matrimonio de Hortensia.
35-38	Francisco Jaramillo, <i>Fñorauruki</i> , <i>Yavuyani</i> , 25	Prudencia, <i>Monerueza</i> , <i>Nokinizai</i>	Isabel, 7 Vicente, 1 1/2
39-41	Justiniano, <i>Jinaforue</i> , <i>Yavuyani</i> , 22	Lucrecia, <i>Kuiuweikui</i> <i>Yoriei</i> .	Hijo, 6 meses
42	Francisco Antonio, <i>Jiaiziyema</i> , <i>Yavuyani</i> , 30		
43-45	Sergio, <i>Naimekire</i> , <i>Faiñuei</i> , 24	Flora, <i>Kadobetirizai</i> , <i>Yavuyani</i>	Hijo recién nacido

## Vivienda 3

46-49	Julián, <i>Reitaroki</i> , <i>Monani</i> , 35	Felisa, <i>Juzidueño</i> , <i>Monuei</i> , 32	Mario, 6 Matilde, 3
50	Marco, <i>Junogiyé</i> , <i>Monani</i> , 20		
51-52	Salvador, <i>Buineigiyé</i> , <i>Zikinizai</i> , 40	Presentación, <i>Koreyikoño</i> , <i>Faiñuei</i> , 25	
53-55	Antonio, <i>Riakachirima</i> , <i>Zikinizai</i> , 25	María, <i>Nikarabuneño</i> , <i>Ñekinizai</i> , 25	Aníbal, 6
56-58	Benito, <i>Jeegenuteri</i> , <i>Yavuyani</i> , 20	Otilia, <i>Revayatofeño</i> , <i>Juidiñegaró</i> , 30	Pilar, 4

La comunidad A, con 73 personas, comprende gente mucho más joven cuyos hijos no pasan de los tres años de edad pues nacieron aquí.

De las 24 parejas, 14 no tienen hijos, entre ellas las parejas de mayor edad: 1-2 y 58-59. Las restantes tienen apenas 13 hijos, todos menores de tres años. A estos habría que sumar unos mellizos que nacieron durante mi estadía. Según me contaron, la madre quería matar a uno de ellos, pues ambos no cabían en el cargador para bebés (*jirifai*) que la madre siempre lleva a la espalda. En la comunidad B, con sus 58 habitantes, la población infantil era más numerosa puesto que había niños nacidos en el antiguo asentamiento de la comunidad. De las 16 parejas había sólo cinco sin hijos; las demás tenían 19, entre los cuales diez eran menores de tres años. En las dos comunidades, además, había 15 hombres solteros frente a sólo dos niñas en edad de casarse. Según esto, es muy probable que estos indígenas estén en vías de extinción debido al bajo número de descendientes.

De la filiación tribal de los esposos se concluye que aún se mantiene, con toda su rigurosidad, la antigua costumbre según la cual el hombre puede desposar sólo a una mujer proveniente de otra tribu distinta. Dicha filiación tribal se reflejaba claramente en la forma como convivían, mientras que en otros aspectos comunidad y tribu coincidían. En la comunidad A, el grupo más numeroso lo constituyen los *Aifuiet*, los cuales vivían en un extremo del ala principal y en el ala contigua, mientras que el ala opuesta estaba habitada por el grupo que le seguía en número, los *Jeduei*. Esta ala era más corta, de conformidad con el reducido número de personas que la habitaba. Más tarde, por iniciativa mía, fue colocada una tabla entre la construcción principal y esta ala, para que yo, desde mi habitación, pudiera llegar rápido hasta el recinto principal. Asimismo, en la otra comunidad, los *Yavuyani* poseían, casi que exclusivamente, las viviendas 1 y 2, mientras que la tercera era habitada por las restantes tribus. Estos *Yavuyani* estaban representados en la comunidad A por sólo dos indígenas (Nos. 36 y 38); en cambio, de los *Aifuiet* y *Jeduei* de esta comunidad no había ninguno en la otra. En este contexto hay que anotar que la mujer siempre vive en el pueblo del esposo y que los hijos pertenecen a la tribu del padre. Se me dijo que la mayoría de los miembros de las diferentes tribus estaban estrechamente emparentados, es decir que eran hermanos, primos, etc. No hay duda de que todos los miembros de una misma tribu tienen relaciones de parentesco.

En ambas comunidades existen un total de 31 tribus, incluyendo aquéllas de donde provienen las mujeres. De éstas, 11 están repre-

sentadas tan sólo por mujeres, a saber: *Yoriei*, *Juidiñegaró*, *Kaiduieí*, *Meeinieí*, *Naimeni*, *Nokinizai*, *Ñekinizai*, *Zeeueí*, *Ztuení*, *Uigini*, *Taikieni*. Aun cuando las narraciones son de carácter mítico, ciertos nombres de tribus allí presentados coinciden con algunos de nuestra lista; también se da el caso de que un personaje es considerado el Padre Creador de una de esas tribus, por ejemplo:

Tribu	Padre Creador
<i>Faiñueí = Agarofuiñueí</i>	<i>Agaronareí</i> (16, 1. 66)
<i>Jedueí</i>	<i>Kuiueni</i> (2, 96)
<i>Meeinieí</i>	<i>Buneijima</i> (15, 39. 16, 100)
<i>Monani</i>	<i>Monafuidakai</i> (9, 3 y notas)
<i>Nofidai</i>	<i>Nofigireima</i> (13, 110); también
	<i>Nofieni</i> (2, 96)
<i>Nonueí</i>	<i>Nonozierokí</i> (17, 77. 83)

Todo parece indicar, además, que las siguientes tribus, que se presentan en los textos y cuyo Padre Creador se menciona, existieron en realidad, con lo cual no queremos afirmar que nuestra lista sea exhaustiva. En cambio, todas las tribus mencionadas en los textos y que llevan la aposición *Buineizai*, *Riái*, *Riakaizai* y también aquéllas a las que se añade *náireí* (tribu) se pueden considerar como míticas (cf. p. 60 ss.; 66 ss.). Son míticos e históricos los *Muinani* (p. 63 ss.) y los *Iduizai* (p. 63).

Tribu	Padre Creador
<i>Amenani</i>	<i>Amenakuduma</i> (13, 81. 89)
<i>Boyainizai</i>	<i>Boyaima</i> (2, 86)
<i>Fiereieí</i>	<i>Fiedamona</i> (6, 1)
<i>Jimueí</i>	<i>Jimuegi</i> (17, 36)
<i>Kanieni</i>	<i>Kanifaido</i> (8, 37. 18, 2 y notas)
<i>Zeieragaro</i>	<i>Zeierani</i> (18, 2 y notas)

Puesto que los *boyainizai* y los *kanieni* también son mencionados por Koch-Grünberg<sup>3</sup>, se puede afirmar que realmente existieron.

Las terminaciones *-fo* (*jofo*, choza), *-dai* y *-garo* también se encuentran en los textos como terminaciones de nombres de tribus. Las restantes, terminaciones: *-eí*, *-geí*, *-ni-*, *-nieí*, *-zai*, son terminaciones de plural que

3. *Journ. Soc. de Amér.*, París N.S. III, No. 2, 1906, p. 159. [P.]

se dan también en otras palabras; lo mismo ocurre con los compuestos *nizai*, *nizaiği*, a pesar de que no se presentan en otros vocablos. Los nombres tribales se derivan casi siempre de animales y plantas y, con menor frecuencia, de otros objetos de la naturaleza; esto no quiere decir, sin embargo, que las respectivas palabras aparezcan simplemente bajo su forma de plural. Por ejemplo, el río Igaraparaná se denomina *Kotue*; *Kotueni*, palabra empleada para designar a los *Jairuiei*, significa, al parecer, 'los habitantes del río Igaraparaná'. *Monani*, de *mona* (cielo), parece encontrar su explicación en el nombre del Padre Creador *Monafuidakai* (cielo que se tiende). *Amenani*, de *amena* (pl. *amenaiei*, árbol), viene, probablemente, del nombre del Padre Creador *Amenakuduma* (estrella del árbol). *Boyainizai* proviene del Padre Creador *Boyaima*. Presentamos, a continuación, una lista de posibles derivaciones:

- Aifuiei*, de *aifoi* (veneno para dardos)  
*Yavuyani*, de *yaauda* (venado)  
*Emuei*, de *emoki* (colmena)  
*Fiereiei*, de *Fiedamona* (Padre Creador, cielo que perdura,  
cielo que las nubes dejan atrás)  
*Jirizai*<sup>4</sup>, de *jirikona* (árbol de caimarón)  
*Juyekuei*, de *juyeko* (calabaza)  
*Kaiduiei*, de *kaidore* (una clase de gramínea)  
*Kanieni*, de *kanikai* (retoño de la palma pindo)  
*Meeinie*, de *meei* (pájaro de plumitas azules)  
*Naimeni*, de *naimere* (hierba para alejar enfermedades)  
*Nofidai*, de *nofiki* (piedra)  
*Nokinizai*, de *noki* (lluvia)  
*Nonuiei*, de *nonorei* (árbol de achiote)  
*Ñekireni*, de *ñekire* (conjunto de palmas de cumare)  
*Ñekinizai*, de *ñekie* (fruto de la palma de cumare)  
*Okainagaro*, de *okaina* (animal de monte)  
*Zikinizai*, de *zikikai* (guadua)  
*Ziueni*, de *ziio* (lagartija)<sup>5</sup>  
*Zuruei*, de *zuruma* (tapir)

4. En realidad, la palabra *jirizai* es el nombre de una planta cuyas hojas se utilizan para la pintura corporal. (N. del T.)

5. Derivación dudosa. (N. del T.)

*Taikieni*, de *taiki* (clase de loro)

*Uyobefo*, de *uyobefe* (hoja de platanillo).

Todas las personas mayores conservaban su nombre indígena, incluso en aquellos casos en que éste no aparece en la lista. Lo que ocurrió fue que el informante no los recordaba en aquel instante. En cambio, sí sabía los nombres en español, lo cual es señal de que éstos ya se usaban con mayor frecuencia. En cuanto a los niños pequeños de hasta siete años, no mencionaron un nombre en lengua indígena, y los más pequeños, de pocos meses, todavía no tenían nombre alguno ya que, al parecer, éste lo iban a recibir con el bautizo cristiano.

Solamente en dos casos se da una coincidencia entre el nombre de la tribu y el de la persona: *Nofieroki*, de la tribu *Nofidai*, y *Okainafe*, de la tribu *Okainagaro*. En cambio, la mayoría de los nombres de los padres creadores arriba enumerados coinciden con los de sus respectivas tribus, lo mismo que algunos otros nombres en los mitos. En el primer caso, el nombre de la tribu se deriva del nombre del jefe, ya que los jefes fueron los primeros en llegar a la tierra, razón por la cual son nombrados, frecuentemente, en lugar de la tribu (cf. por ejemplo, 18, 1. 27, 1). Esto también se aclara, ya que en los mitos el nombre de la tribu terminado en *-ma* (*ima*, ese hombre) es empleado, con alguna frecuencia, frente a la aposición *nairei* (tribu), lo que realmente significa 'la gente del jefe de la tribu...'. Por ejemplo, *Jitoma nairei* (17, 51), *Enokaima nairei* (19, 91), *Moneiyajurama nairei* (11, 33), *Kaniema nairei* (8, 37), en lugar de *Jimuegi*, *Kanieni*, etc. Esto significa que la tribu es identificada con el jefe. Para ejemplificar el segundo caso sirve el nombre de la gente *Kanieni*, con sus jefes *Kanifaido* (18, 16), su padre *Kanijogui* y *Kaniyuyu* (8, 37).

En cuanto a los nombres masculinos, muchos de ellos terminan en *-ma*, *-mui* (*ima*, *imui*, ese hombre); los que terminan en *-roki* son escasos. La mayoría de los nombres de mujer terminan en *-ño*, *-ñu*, *-eño*, *-año* (de *eño*, ella, mujer) y otros en *-za*, *-zaí*. Pero no siempre la terminación define el sexo. La terminación *buineño* es, presumiblemente, la forma femenina de *Buineima*, aun cuando este último no figura en los nombres masculinos, a excepción de *Mayari Buineima* y de *Kudi Buineima* del mito 9. La terminación *-tofe*, *-tofeño* (fem.) de algunos nombres parece derivarse de *itofe* (trozo), especie de diminutivo, como en *nokatofe* (olla pequeña para rallar la yuca), *ñekitofe* (trozo de palma de cumare). Todos los nombres propios son distintos y su significación resulta difícil de es-

tablecer pues no hay indicaciones respecto de la palabra de la cual se derivan, indicaciones que sí se dan algunas veces en los mitos.

Se observa, sin embargo, que exclusivamente los nombres masculinos pueden aludir a objetos de hierro o al consumo de carne (*ri*), tratándose, en el segundo caso, del consumo de carne humana, práctica de la cual la mujer estaba excluida. Sirvan como ejemplos, para el primer caso, *Yoetiri* (cuchillo) y *Yoeiko* (confróntese, por ejemplo, *yoema*, hacha de hierro, y *yoefai*, machete), y, para el segundo, *Riayaima* (jefe, *iyaima*, que devora), *Riazeyue* (cesto para la caza del tintín, *zeyu*, que devora), *Rigatue* y *Rigagiema*. También *jana* (oculto a los sentidos), *janaí* (fantasma, demonio), parece darse únicamente en nombres propios masculinos: *Janamui*, *Janazuerai*, quizá también en *Janeiradigiema*. Los *Buineizai*, los peces y seres lunares, están representados en *Buineiniga*, *Buiniratue* y *Buineigiye*. Otros nombres provienen de plantas y sustancias vegetales, por ejemplo, *Koreyima*, de *kore* (almidón de yuca); *Fairi* (caldo de yuca); *Jiruiraiki*, de *jiruirá amena* (planta de yuca); *Naimekire* (sembrado de piña).

A éstos se suman los nombres derivados, al parecer, de *jiaí* (maduro, rojo) (hablando de frutos): *Jiaiziyare*, *Jiaizigiru* y *Jiaiziyema*. Quedan aislados: *Nokire*, de *noki* (lluvia), y un par de nombres derivados de raíces verbales: *Raarima* (el que tumba monte), de *raari-* (tumar monte), y *Reitiaroki* (aquél que espanta), de *reiti-*.

Los nombres de mujeres no conforman grupos que se diferencien especialmente de los de los hombres, a no ser que se trate de unos pocos nombres derivados de verbos, como *Boyaiñu* (la que orina), de *boyi*; *Jiruireiki* (la que se casa), de *jiruirei*; *Moneiyaiki* y *Moneirueza*, de *monei* (amanece), quienes, al igual que la mítica *Moneiyeikono* (p. 105), designan la luna nueva naciente; y *Nikairabuineño* (la mujer *Buineño* que sueña o causa sueños, de *nikai*, soñar). Otros nombres corresponden, de acuerdo con el contenido, a nombres masculinos, como *Buineiyéño*, de *Buineizai*; *Beyaniki* y *Beyafaitirizai*, de *beya* (maíz); *faitirizi* (crecer, de la luna), crecimiento que puede aplicarse al maíz en un sentido mítico; *Koreyikoño*, tal vez *Koreyéño* y, además, *Koregi Buineño*, de *kore* (almidón de yuca). Este último corresponde exactamente al nombre del mítico *Koregi Buineima*, el padre del almidón de yuca y del maguaré (p. 183).

A los uitotos se los puede llamar *komini*, lo que significa 'hombres', 'humanos', nombre con que se designan a sí mismos, por ejemplo, en oposición a los blancos: *kaiú kominidikai* (nosotros somos indígenas)

(27, 4). Con el fin de designar el plural de *iyañma* (jefe), dicen también: *iyaí komini* (27, 1, 26, 38, 2, 96, 18, 1), forma que, por lo general, no se emplea para plurales. Hay otra expresión que designa a sus congéneres en un sentido aún más estricto, que es *nairei igobe* (tribu de la entrada), es decir, el orificio a través del cual llegaron al mundo los jefes de las tribus (cf. p. 57). Ellos emplean la palabra al referirse al conjunto de las tribus de los uitotos. La palabra 'uitoto', por el contrario, es la que utilizan los caribes para designar a sus enemigos<sup>6</sup>; por consiguiente, no es una palabra de su lengua ni es utilizada por ellos. Ya que los uitotos consideran a *Meni*, el Padre Creador de los blancos, y a *Riama*, el antepasado de los carijonas, como a sus propios antepasados (cf. p. 59), sólo así se comprende por qué se llaman a sí mismo *komini* y por qué, además, tienen esta palabra para designar a los hombres. Aparentemente se consideran como los primeros hombres de los que descendieron todos los demás.

A los carijonas los llaman, conforme a su Padre Creador, *Riai*, es decir, devoradores, pues eran antropófagos y enemigos de los uitotos. Este nombre es más que un simple paralelo con los *Riai*, los habitantes del cielo, la gente de *Juziñamui*, el cual decapita la gente lunar y la devora: El mito encuentra su continuación en la realidad, pues los uitotos mismos son la gente lunar de los mitos, y *Riama*, el Padre Creador de los carijonas, en el mito del "árbol de la yuca", la luna, ordena a sus espíritus protectores roer ramas del árbol, es decir, él es quien mutila la luna (luna percedera), para disgusto de los demás jefes reunidos (cf. p. 85). De los carijonas cuentan que poseían mazos pesados "como un cajón", mazos que arrojaban (*fenako*), y corazas de corteza de árbol. Cuando estaban aún asentados en el Caraparán tenían otros enemigos, los andoques, que llamaban *aadoki*, pero aseveraban igualmente que eran sus parientes, aunque no entendían su lengua.

Nuestro concepto de parentesco en el sentido corriente de la palabra, se mezcla, en el caso de los uitotos, con las ideas míticas acerca de su origen, que es, al mismo tiempo, el origen de los otros pueblos. Tampoco tiene sentido investigar su sistema de parentesco con base en el nuestro, pues para comprenderlo se debe conocer su forma de convivencia, es decir, el hecho de que la tribu o el pueblo (*nairei*) encierra a

6. Véase Theodor Koch-Grünberg, *Journ. de la Soc. des Amér.*, París N. S. III, p. 158. [P.]

un grupo de personas consanguíneas que introducen sus mujeres de otros linajes. Además, es de anotar que no tienen nombres para designar los grados de parentesco lejanos, sino que se sirven de los grados cercanos para tal fin. Prescindiendo de las expresiones especiales para padre (*mootai*, *mooma*), madre (*aaitai*), hijo (*jito*), niño (*jiza*), esposo (*ini*), esposa (*aaí*), suegro (*jifai*), suegra (*jifaiño*), yerno (*ñekore*), nuera (*mio*), existen las siguientes, cuyo uso es más amplio: tío (*uzuma*, *jinobiyama*), tía (*uzuño*), sobrino (*eneize*), sobrina (*eneizeño*, *beneizeño*), hermano (*aama*, *ñio*), hermana (*miriño*, *evuño*), cuñado (*oaima*), cuñada (*ooiño*). Aquí dejamos a un lado otros términos de uso menos frecuente.

De los términos arriba mencionados, *aama* no designa solamente a los hermanos sino también a los primos y a los miembros de una misma tribu. *ñio* (hermano) señala la relación de hermano respecto a la hermana, quien por lo general se ha casado en otra tribu. Los antiguos miembros de la tribu también son para ella *ñiotiei* (hermanos). *Miriño* (hermana) se emplea, en forma análoga, por parte del hermano y, al mismo tiempo, de los miembros consanguíneos de género masculino de la anterior tribu, de la cual ella proviene. *Evuño* (hermana) está en correspondencia con *aama* (hermano), por cuanto que designa la relación entre hermanas. Pero ya que las hermanas, primas, etc., están casadas en distintas tribus y que, por lo tanto, se ha perdido el trato entre ellas, *evuño* se emplea, generalmente, en relación con las mujeres de la tribu, es decir, con aquéllas que por su matrimonio llegaron a formar parte de esa tribu. *Uzuma* (tío) es el hermano del padre, pero, al mismo tiempo, es la denominación para el jefe y los hombres de cierta edad. *Uzuño* (tía) debería ser, análogamente, la hermana del padre. Sin embargo, puesto que ésta siempre está casada en otra tribu, este nombre se le da a toda mujer de edad que viva en otras tribus y no a la mujer del propio jefe, la cual es denominada *aaikaño* (madre adoptiva o madrastra). El hermano de la madre, es decir, el miembro de una tribu distinta, recibe el nombre de *jinobiyama*, derivado de *jino* (afuera). En relación con *uzuma* y *jinobiyama*, habría que mencionar a *eneize* (sobrino) –cuyo plural *eneizeo* significa, igualmente, ‘gente del jefe’– y a (*b*)*eneizeño* (sobrina). *Oaima* significa ‘cuñado’; su plural *oaimatiei* alude, al mismo tiempo, a todos los hombres de la tribu de la cual proviene la mujer. De otra parte, *ooiño* (cuñada) se refiere, como algo particular, a las mujeres

que por su matrimonio forman parte de la tribu de la esposa y quienes usan el término *oōima* (cuñado) para designar al esposo de ésta<sup>7</sup>.

Tales generalizaciones causan cierta confusión respecto al uso de la terminología del parentesco. Sin embargo, en ellas se refleja que el linaje o la tribu es considerada, en el sentido más amplio, como una familia, mientras que la mujer se compadece de su tribu de origen cuando ésta sufre males y muerte (cf. 9, 18 ss. 19, 106) a manos de la tribu de su esposo. Cuando *Fiedamona* mata a su mujer, la tribu de ésta vengó su muerte (6, 21 ss.).

A juzgar por los mitos, el poder del jefe en tales comunidades no era insignificante. Sobresalía entre los demás por sus posesiones, especialmente por sus sembrados y adornos (18, 12 ss. 26 ss.). Su gente recibe el nombre de *jaienizai* (sirvientes). Con dicho término se designaba, además, a los niños criados en la casa junto con los hijos propios y también a otras personas que trabajaban para el jefe. *Jaieniki*<sup>8</sup> sirve, igualmente, para referirse a una persona pobre. El jefe decidía las salidas en grupo a cacería y a pesca y determinaba las incursiones guerreras. Él era también el dueño de las fiestas y, como tal, mandaba a toda la gente a abrir chagras y a ocuparse de los demás preparativos para la fiesta. Él ejercía gran influencia en trabajos comunitarios, como por ejemplo, en la construcción de casas y canoas. Nunca vi que los dos jefes de Niña María, Cornelio y Alejandro, hubieran efectuado un trabajo, pero, en cambio, sí impartían muchas órdenes. Tenían gente joven a su disposición para cultivar sus campos. Sin embargo, se me aseguró que los jefes no podían intervenir en los cultivos de las otras familias. También se me informó que anteriormente no existía el castigo en el cepo para los hombres que se peleaban por una mujer, sino que los rivales debían solucionar sus diferendos a mazo y machete. Por lo demás, la mujer era azotada severamente por el hombre, e incluso en algunos casos llegaba a matarla, sin que el jefe se preocupara por ello (cf. p. 33 s.). Así como a la muerte de una persona la herencia le correspondía al hermano y sólo una pequeña parte al hijo, en caso de que éste ya fuera adulto, es de suponer que el rango de jefe también lo heredaba el hermano, de manera que la edad y la capacidad jugaban un papel importante en la

---

7. Deben buscarse las fuentes bajo los términos correspondientes en uítoto, donde se indican también algunas excepciones. [P.]

8. Singular de *jaienizai*. (N. del T.)

sucesión en el poder. Cornelio y Alejandro eran supuestamente primos. Ambos pertenecían a la tribu más numerosa, *Aifuieti*, y tenían 40 y 38 años de edad, respectivamente. En la otra comunidad los dos jefes, Mauricio de 50 años y Lorenzo de 24, pertenecían igualmente a la tribu más numerosa, *Yavuyani*, sin ser hermanos ni padre e hijo.

Cada hombre adulto de las dos comunidades poseía su chagra, la cual cultivaba a su arbitrio. Antes poseía también su propia canoa. Ahora sólo había pocas canoas para toda la comunidad. Los hombres tumban<sup>9</sup> monte para abrir su chagra; las mujeres también toman parte de las labores, limpiando maleza, sembrando y deshierbando, y traen a la casa los frutos de la chagra. El desmonte se efectúa casi siempre en agosto, a principios de la época seca. Un mes más tarde son quemados los troncos secos y al inicio del período de las lluvias se siembra. Se cultiva especialmente yuca, ñame, arracacha, maíz, plátano, maní, piña, coca y tabaco. Se consumen, además, muchas frutas de árboles que también son de propiedad privada.

Mientras que las mujeres se ocupan a diario de las arduas labores en el sembrado y, además, de los trabajos en la cocina y del cuidado de los niños, las labores del hombre se reparten según la época del año y se realizan, en mayor o menor grado, a voluntad de cada quien. Además de la caza y la pesca, los hombres se ocupan de trabajos de cestería; tejen hamacas, elaboran todos los utensilios de madera, es decir, todo aquello que es empleado en la casa y fuera de ella. La alfarería es oficio exclusivo de las mujeres. Pero en la comunidad A, según me contaron, Rosaura era la única que sabía tal oficio, aunque sus ollas resultaban bastante burdas. Las madres trataban a sus pequeños hijos con mucho cariño y jugaban con ellos. Frecuentemente los sacaban de los cargadores (*jirifai*), en los que los llevaban a todas partes, y los dejaban cabalgar sobre sus hombros. Rara vez vi que hubieran azotado a los hijos mayores, y si lo hacían no era un castigo severo.

Se come muy irregularmente. Por ejemplo, cuando hay mucha carne se la consume lo más pronto posible, aun cuando ahumándola se podría conservar por mucho tiempo. En términos generales, se come sólo en las mañanas y al atardecer. El casabe, es decir, el pan de yuca tostado, es el alimento que acompaña todas las comidas. Se consume con una salsa negra a base de ají y almidón de yuca (*omai*, casaramano) o empapado

9. Tiempo gramatical utilizado en el original. (N. del T.)

de un caldo servido en una olla. Rosendo, además, mameaba coca durante todo el día y su mujer, quien como todas las mujeres no podía consumirla, no comía nada entre las comidas. Sin embargo, de no haber coca, comerían también algo en el día.

La mujer no puede disponer nada, todo le queda confiado al hombre. Cuando la mujer no se halla en la chagra, su deber consiste en prestar servicios personales a su esposo. Veía, por ejemplo, que la mujer de Rosendo, cuando estaba en la casa, le bañaba los pies y las piernas, aunque éste no estaba herido ni tenía ninguna enfermedad. La mujer de Cornelio no se retiraba de la hamaca de su esposo cuando éste yacía allí enfermo de los ojos. Cuando no debía darle de comer o aplicarle compresas, le espantaba mosquitos y zancudos. Es por ello que con frecuencia el hermano se dirige a la hermana con el término *jaié* (criada, sirvienta). Su posición inferior se manifestaba en el hecho de que no le era permitido salir ni entrar más que por la puerta trasera, cuando la casa tenía dos entradas, como era usual antiguamente.

Era por esta razón que el pretendiente se dirigía solamente al padre, algo que queda muy claramente demostrado en los mitos (v. gr. 2, 29, 4, 20). Por otro lado, parece que la muchacha puede rechazarlo en ciertas ocasiones. El pretendiente entrega una carga de leña y una bolsa grande llena de coca. Según las narraciones 4 y 19, tenía que trabajar con frecuencia para el suegro con ocasión de sus visitas, acompañado de su mujer, o cuando vivía inicialmente en casa de los suegros. Inmediatamente después de haber obtenido el consentimiento del padre, hacía uso de sus derechos matrimoniales, sin que se efectuara ceremonia alguna (cf., por ejemplo, comienzo de 23). Los celos de los hombres, que frecuentemente redundaban en una fuerte paliza para la mujer (cf. p. 33 s.), son, según pude apreciar, bastante justificables. En dos ocasiones se habló de la muerte del amante, o del plan de asesinarlo, y también de la horrible venganza en contra de la mujer (comienzo de 6; 14). Sólo la venganza del esposo impedía que la mujer se fuera con otro hombre de una tribu diferente, es decir, que se casara de nuevo (comienzo de 13; 20), aunque no se puede afirmar con seguridad la manera como sucedieron los hechos, ya que éstos se narran según las reglas que impone el mito.

Luego de haber dado a luz la mujer, el recién nacido es bañado en agua tibia; los padres no trabajan durante cierto tiempo. En realidad, el hombre acompaña durante cinco días a su mujer y ésta no trabaja du-

rante 14 días. En este período pintan sus manos y pies de rojo, con achiote; no pueden comer carne. De no respetar estos preceptos, el recién nacido moriría. Los muertos habían sido enterrados bajo la construcción lacustre; la tumba se distinguía por una burda cruz de madera. No estoy en capacidad de afirmar que los jefes sean cremados, como se me dio a entender (p. 37). Es posible que en el fondo de todo esto exista una idea mítica puesto que en los mitos tanto hombres como mujeres son cremados algunas veces. Sin embargo, este hecho obedece, al parecer, a la creencia de que tal es su destino como seres lunares (transición a luna oscura) (cf. p. 175).

